

香港特別行政區政府 — 海事處

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION — MARINE DEPARTMENT

申請拖曳一艘香蕉船或類似船隻  
(適用於第 IV 類別船隻)

Application for Towing a Banana Boat or Similar Vessel  
(For Class IV Vessels)

致：海事處處長

To: Director of Marine

(本表格免費派發)  
(This form is issued free of charge)

第一部 船隻資料

Part I Particulars of Vessel

船隻名稱 (如有) \_\_\_\_\_ 擁有權證明書號碼  
Name of Vessel (if any): \_\_\_\_\_ Certificate of Ownership No.: \_\_\_\_\_  
總長度 (米) \_\_\_\_\_ 最大寬度 (米)  
Length Overall (m): \_\_\_\_\_ Extreme Breadth (m): \_\_\_\_\_

引擎資料 Particulars of Engine	引擎製造商名稱 Maker of Engine	引擎類型 Type of Engine	編號 Serial No.	功率 (千瓦) Power (kw)
推進引擎 Propulsion Engine(s)		*舷內機 Inboard / 舷外機 Outboard *柴油 Diesel / 汽油 Petrol		

第二部 船東資料

Part II Particulars of Owner

\*船東姓名 / 名稱 (中文)  
Name of Owner: \_\_\_\_\_ (English - Surname first)  
\*香港身份證號碼 / 公司編號及商業登記證號碼  
\*HK Identity Card No./Company Registration No. & Business Registration Certificate No.: \_\_\_\_\_

第三部 有效第三者風險保險

Part III Valid Third Party Risks Insurance

獲授權保險人 (並非代理) 名稱  
Name of Authorized Insurer (not Agent): \_\_\_\_\_  
保險單號碼 \_\_\_\_\_ 有效期 Validity Period:  
Policy No.: \_\_\_\_\_ 由 from \_\_\_\_\_ 至 to \_\_\_\_\_

第四部 委託聲明 (如適用)

Part IV Authorization (if applicable)

我 / 我們委託 \_\_\_\_\_ \*先生 / 太太 / 女士 / 小姐 (香港身份證號碼: \_\_\_\_\_) 代辦申請。  
I/We authorize \*Mr/Mrs/Ms/Miss \_\_\_\_\_ (HKID Card No.: \_\_\_\_\_) to act on my/our behalf.

第五部 聲明

Part V Declaration

我 / 我們謹此聲明  
I/We hereby declare that

- (a) 此船已配備拖曳裝置以適合拖曳一艘運載不超過五人的香蕉船或類似船隻作遊樂用途;  
This vessel is equipped with towing facilities that are suitable for towing a banana boat or similar vessel, which is carrying not more than 5 persons, for pleasure purpose;
- (b) 當此船拖曳一艘運載不超過五人的香蕉船或類似船隻時, 此船船長在船上須由另一人陪同; 該人年齡不少 18 歲, 並獲船長指派負責向其通知任何正發生或可能發生在被拖曳船隻上或被拖曳船隻上的人的意外;  
When this vessel is engaged in towing a banana boat or similar vessel, which is carrying not more than 5 persons, the coxswain of this vessel shall be accompanied on board this vessel by another person, who is not below 18 years of age and assigned by the coxswain with the duty of informing the coxswain of any accident occurring or likely to occur to the vessel being towed or the person(s) on the vessel being towed;

- (c) 被拖曳船隻上每人均須有各自的座位和獨立扶手;  
Every person on board the vessel being towed shall be provided with a seat and an independent handhold;
- (d) 被拖曳船隻上每人均須穿上救生衣;  
Every person on board the vessel being towed shall wear a life-jacket;
- (e) 拖曳活動不得違反《商船（安全）（遇險訊號及避碰）規例》（第 369 章附屬法例 N）內的相關規定；  
The towing activity shall not contravene the requirements of the Merchant Shipping (Safety) (Signals of Distress and Prevention of Collisions) Regulations (Cap. 369N);
- (f) 當香港天文台已發出強烈季候風信號又或三號熱帶氣旋警告信號或更高信號，拖曳活動必須暫停；  
The towing activity shall be suspended when strong monsoon signal or tropical cyclone warning signal No. 3 or higher is issued by the Hong Kong Observatory;
- (g) 就我／我們所知所信，所有填報於此申請書及一併提交的資料均真確無誤。我／我們明白，按照《商船（本地船隻）條例》第 78 條的規定，如故意提供在要項上屬虛假的資料，可處罰款 5,000 元及監禁 6 個月。  
All information provided in and with this application form is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We understand that, if I/we knowingly make any statement which is false in a material particular, I/we shall be liable under section 78 of the Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance to a fine of \$5,000 and to imprisonment for six months.

日期

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
船東簽署  
Signature of Owner

\*刪去不適用者 Delete if inapplicable

只供本處人員填寫 For Official Use Only

Particulars are checked and verified.

File Ref.: \_\_\_\_\_

Application is \*approved / not approved.

Audit No. of O.L.: \_\_\_\_\_

Licence Validity: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Clerical Officer/ Marine Office

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Officer-in-charge/ Marine Office

Date: \_\_\_\_\_